FOOTBALL

Bulgaria a învins Grecia la mare luptă cu 5-4 (3-1)

Duri, adesea brutali, bulgarii au fost huiduiţi de publicul românesc, care le-a plătit astfel o poliţă mai veche.

Grecii au luptat cu mult curaj, dar cu puţine posibilităţi

Bulgarii nu sunt în progres, nu au technică, dar sunt dârzi, vânjoşi şi periculoşi

Cei 20.000 spectatori ai matchului Grecia—Bulgaria au trăit momente de mare tensiune sufletească. Veniţi — toţii — să încurajeze echipa Greciei aşa cum ar fi încurajat echipa României, s'au lăsat furaţi de episoadele adesea palpitante ale jocului şi au încurajat pe greci mai mult decât au încurajat vreodată pe români. Se sperăm că acest efort — căci a fost un veritabil efort strigătul acela continuu de o oră şi jumătate — nu a ostenit pe nimeni şi că Duminecă, acelaş public va găsi resurse pentru a-şi încuraja echipa sa cu şi mai multă frenezie.

De altfel, trebuie să mărturisim că ne aşteptam la această manifestaţie ostilă echipei bulgare. După cele ce s'au petrecut anul trecut la Sofia, era de presupus că publicul românesc — altfel de o disciplină şi de o obiectivitate cum rar se poate întâlni — va descărca revolta înmagazinată vara trecută, cu primul prilej. Acest prim prilej l-a oferit matchul de eri, adică prima apariţie pe teren românesc a echipei bulgare.

Din fericire, n'am văzut eri ce am văzut vara trecută pe «Junak». N'am văzut jucători scuipaţi de public. N'am văzut jucători tremurând pe teren sub teroarea unui public de care nu era despărţit de cât printr'un cordon vag şi vulnerabil de soldaţi (cari luau parte activă la... manifestaţie). Publicul nostru a huiduit pe bulgari. I-a huiduit o repriză întreagă. Poate fi oprit acest public să-şi manifeste simpatiile şi antipatiile? Are cineva dreptul să-i interzică această manifestare a emoţiunei pe care i-o provoacă jocul? Nu. Şi cu atât mai mult nu, cu cât bulgarii au meritat în parte, invectivele. Au jucat uneori brutal, s'au pretat, adesea, la un joc, care este altceva decât football. Este.. box. Sau catch as catch can. Tot atât de adesea însă, bulgarii au fost duri dar reglementari şi publicul i-a huiduit. Aci a intervenit necunoaşterea unui element esenţial. Bulgarii sunt oameni voinici, — fiecare jucător depăşea cu mult în greutate adversarul direct. In ciocnire, în lupta pe balon, era fatal să piardă cel mai slab. Şi nu era de vină bulgarul că jucătorul grec cădea. Huiduelile, în acest caz, erau nemeritate. Convingerea noastră este însă că publicul a huiduit — tot timpul — nu pentru jocul de eri al bulgarilor, ci pentru chestia mai veche, pentru poliţa ce o datora.

A plătit-o prompt? Se pare că da. Insă cu excepţia unui gest necugetat al unuia care a aruncat o sticlă de limondă în teren — veşnica sticlă de limonadă — şi care a fost reprobat de toată lumea, nu s'a mers mai departe. Domnii conducători ai echipei bulgare să nu uite aceasta. Dacă aseară au putut fi revoltaţi, să-şi reamintească astăzi că dela ei, dela lipsa lor de energie, a pornit toată această enervare. O spunem aceasta în interesul lor. Căci ei sunt aceia care trebuie să dorească mai mult menţinerea relaţiilor între foot ballul românesc şi cel bulgar. Noi — slavă Domnului — mai putem găsi contactul internaţional, acest stimulent al progresului în sport.

Cine poartă vina?

Ştim. Presa bulgară va vărsa kilograme de cerneală pentru a descrie şi a înfiera atitudinea publicului românesc. Rău va face însă. Să ştie camarazii noştri sportivi din Bulgaria că publicul românesc a văzut mult football în cariera lui. Că a primit echipele cele mai mari. Că în afară de vânjoasa echipă bulgară — care, nu e aşa? — a învăţat multe pe aici pe la noi şi-şi datoreşte progresul technic pe care l-a atins, dacă nu total, dar cel puţin în parte contactului regulat cu echipa noastră — a mai văzut acest public şi echipa Franţei şi a Cehoslovaciei şi a Poloniei şi a Ungariei şi a Iugoslaviei. Şi — ştiu eu, — par'că mai mult football cunosc aceste echipe decât bulgarii. Cu toate acestea publicul românesc a fost obiectiv, poate prea obiectiv.

A jucat aici la Bucureşti echipa Jugoslaviei cu care suntem într'o veche şi încă foarte acută rivalitate. Niciodată însă bunul public românesc nu a depăşit limitele obiectivităţii. A fost aşezat, calm, sportiv. Străinii cari au fost pe aici au fost unanimi în a recunoaşte că el formează una din cele mai cuminte «galerii» de pe continent. Iar alţii au mers mai departe şi l-au asemuit celui britanic.

Iată certificatele de bună purtare ale publicului nostru.

Anul trecut însă, la Sofia, echipa noastră a avut de suferit umiliri, a avut de suportat atitudinea pătiun oficial bulgar:

Am fost şi noi la Sofia şi o ştim foarte bine. Am simţit-o pe pielea noastră. Vom reaminti însă oficialilor bulgari discuţiunea pe care am avut-o atunci cu unii dintre ei. Şi vom face aceasta în mod public, pentruca să o cunoască şi cetitorii noştri.

După atmosfera aceia penibilă din matchul Románia—Jugoslavia, când am fost siliţi să jucăm pe terenul inundat al stadionului Junak în timp ce 20.000 de piepturi huiduiau pe jucătorii noştri, am întrebat pe ue oficial bulgar;

— Dece, dece această manifestaţie? Şi dece nu căutaţi s'o reprimaţi? Dece nu scrieţi în ziarele d-voastră? Dece nu luminaţi publicul?...

— Vai ce naiv eşti!... — ni s'a răspuns. *«Dar publicul a plătit. A ocupat un loc şi poate face ce vrea pe el. Poate striga, poate înjura, poate huidui pe cine-i place. Noi? N'avem dreptul să-i replicăm, să-i pretindem altă atitudine. Şi nici puterea...*

— Dar, stimate domn, publicul nostru va afla ceace a fost aici. Şi se va întreba: Cum? Noi ne-am purtat totdeauna frumos cu echipa lor, am primit-o bine, am aplaudat-o când a meritat... Şi ei, dece fac asta?... Şi dacă atunci când veţi veni la Bucureşti vor răspunde cu aceiaşi monedă? Nu vă vom putea răspunde la fel?...

Aceasta a fost convorbirea pe care am avut-o anul trecut la Sofia cu secretarul general al federaţiei bulgare — care se află acum la Bucureşti. I-am putea spune, astăzi:

— Publicul a plătit, poate face ce vrea. Poate huidui sau aplauda pe cine-i place!...

Dar nu-i vom răspunde aşa. Ii vom spune ceace este adevărat. Că la noi domneşte altă mentalitate, că oficialitatea noastră a făcut tot ce omeneşte a fost posibil să facă pentru a tempera spiritele şi că noi, ziariştii bucureşteni, nu vom aţâţa publicul.

Ci, că dimpotrivă îi vom pretinde să-şi controleze actele. Şi vom cere să se manifeste cum îi place, să încurajeze echipa României cu şapte suflete şi cu patruzeci de mii de voci, dar să rămână potolit la locul lui, să nu ameninţe pe jucători, să reprime orice altă manifestare decât cea verbală.

După cum vom sfătui pe jucătorii bulgari să joace football — atât cât ştiu — şi ştiu destul de mult — şi să respecte legile acestui sport care cer loialitate. Nu eşiri brutale, lovituri nepermise, gesturi sălbatice cum au fost acelea ale lui Ianakieff, care nu-şi poate stăpâni nervii. Sau tăria muşchilor.

Avem convingerea că Dumineca



ANGHELOFF

publicul românesc va şti să-şi facă datoria, va şti să fie un suport moral pentru «unsprezecele» nostru, dar că nu va merge mai departe.

Şi rămânem cu credinţa că bulgarii — conducătorii lor — s'au putut convinge de înţelepciunea perceptului biblic: «ce ţie nu-ţi place, altuia nu face!»

E adevărat însă — şi nu ne vom sfii s'o spunem — că şi publicului românesc i s'ar putea atrage atenţia:

— Manifestaţia voastră — aplicarea severă a legii talionului — nu a contribuit ea oare la încărcarea atmosferei? Nu a deservit ea cauza pură a sportului?...

Bulgarii au meritat victoria

După această paranteză, cam lungă dar necesară, să vedem ce a fost matchul de eri.

Independent de ce spune imprecis scorul şi de faptul că grecii au ratat şi un penalty, *bulgarii au meritat victoria* şi S'AU DOVEDIT UN ADVERSAR FOARTE PERICULOS PENTRU ECHIPA NOASTRA. Afirmaţia aceasta nu trebuie raportată la jocul, la valoarea technică a jocului furnizat de bulgari. Ştim că el a prezentat adesea aspecte dezolante, că s'a pretat la exclamaţii amuzante, şi la glume reuşite. Dar mai presus de lipsurile ei technice şi tactice, echipa Bulgariei a dovedit totuşi o mare calitate: *o energie remarcabilă şi o tendinţă permanentă de a pătrunde drept spre goal, prin passe lungi şi puternice.*

E adevărat — şi selecţioneurii noştri să facă uz de experienţa matchului de eri — bulgarii au întâlnit o apărare dezorientată şi fragilă. Probabil că nu cu aceiaşi uşurinţă îşi vor creia ocazii de shoot în careul românesc, când vor găsi un Albu şi un Burger în formă, cari sunt altceva decât un Chrissafopulos şi Papadopulos cari nu ştiu să se plaseze şi nu pot să degajeze când simt adversarul lângă ei.

Dar bulgarii trag. Trag şi din afara careului şi trag atât de puternic, încât până la intervenţia fundaşilor shotul lor poate da rezultat. (Patru din goalurile de eri au fost marcate din afara careului). Grecii n'au avut însă nici halfi. Cu excepţia lui Delighianis, care a ştiut să se plaseze convenabil încât să interpreteze aproape reuşit rolul unui half, niciunul nu a eşit la timp în faţa adversarului. In aceste condiţiuni nu e de mirare că bulgarii au putut marca cinci goaluri.

Ca să nu repete cu noi această ispravă trebuie deci să avem halfi. Halfi puternici dar şi technici. Şi mai ales rutinaţi. Atât de rutinaţi încât să ştie să se plaseze astfel încât să se găsească, atunci când echipa este în apărare, totdeauna în faţa adversarului, iar când echipa este în atac, totdeauna în spatele atacanţilor săi. Cu halfi cari au jucat astfel, am câştigat Balcaniada din 1933. Cu Lacatos, Cotormani şi Moravetz, am învins pe bulgari cu 7—0.

Cât priveşte înaintarea, ea are o sarcină mai uşoară. E suficient să-i reuşească ceiace nu a reuşit grecilor: să ţină balonul pe pământ — ceace desigur îi va reuşi — pentru ca să străpungă apărarea adversă.

Jocul bulgarilor

In matchul de eri bulgarii au căutat tot timpul să ridice balonul în aer. Toate centrările extremelor se înălţau imbietoare în faţa porţii. Iar jucătorii robuşti şi supli cari sunt Angheloff şi Lozanoff reuşeau să-i depăşească pe greci. Mijlocaşii, pe de altă parte, serveau mingi înalte, spre centru şi, mai rar, extremele, cari erau deschise de tripletă. (Ce bun ar fi Cotormani pentru a strica tot acest sistem, toată această tendinţă de a concentra jocul la tripletă pentru a-l desface apoi spre aripi...'

Privit în ansamblu, jocul bulgarilor a fost de o calitate technică inferioară, dar a impresionat prin vigoarea lui. Pentru a răspunde acestui joc, trebuie o echipă atât de technică, încât să fie în măsură să închege un atac dela centru până'n careul advers.

Ce n'au putut face grecii

Grecii au reuşit să se apropie de poarta bulgară atâta timp cât au ţinut balonul la pământ şi au passat cu precizie. Amintim că primul goal l'au marcat în urma unei passe foarte precise a lui Vikelide III şi că goalul al treilea a fost înscris de Humis după o passă, tot atât de matematică, a lui Miakis.

Iar toată perioada de dominare a grecilor a fost atunci când echipa a combinat. La lupta corp la corp, grecii pierdeau mereu. Cum schimbau balonul intre ei şi înainte de intervenţia adversarilor, câştigau teren.

Grecii au făcut însă greşeli elementare — pe cari nu le-au făcut în matchul cu România. Poate intimidaţi, poate speriaţi de intervenţiile prea energice ale fundaşilor adverşi, se zăpăceau pueril îndată ce se aflau în careul advers.

Au dominat mai mare parte din timp; au reuşit combinaţii mai lungi; au avuţ situaţii de goal mai numeroase; dar au fost învinşi pe merit. Bulgarii au avut tot timpul matchul în mână, chiar atunci când au fost conduşi la scor. Intr'un match — cu mici excepţiuni — se simte învingătorul din primele faze de joc.

Se vede echipa mai tare. Eri, echipa mai tare a fost aceia a Bulgariei.

Dar dacă bulgarii au fost eri superiori, un lucru trebuie bine precizat: grecii sunt în progres faţă de anul trecut în timp ce bulgarii au rămas pe loc. Ceeace nu ne surprinde. Grecii au intinerit echipa, iar bulgarii au făcut apel la jucătorii cari anul trecut fuseseră scoşi la pensie.

Mângâerea grecilor

Concepţia de joc a grecilor este mai variată. Au mai multe posibilităţi de a progresa, căci concep mai larg footballul. Deocamdată însă, le reuşesc prea puţine. Sunt încă cruzi. Bulgarii practică un football mai simplu. Bulgarii pratcică un mai simplu. Ceeace e firesc la jucători cari se bazează pe condiţia lor atletică şi nu au nevoie de floricelele tehnicei. Au o technică suficientă pentru a îndruma balonul acolo unde este nevoie de el şi atât.

E bună această caracteristică? Depinde. Noi o socotim lesne vulnerabilă. E suficient ca echipa adversă să surprindă şablonul şi să-l bareze, pentru ca să o facă să sucombe. Va reuşi aceasta echipa României? Vom vedea.

Cum au jucat

Echipa Bulgariei a prezentat următoarea formaţie:

Dermonski; Ghicoff, Ianakieff; Covaceff, Rafailloff, Gabrovski; Iordanoff, Angheloff, Lozanoff, Peşeff, Panceff.

Din echipa care a jucat anul trecut lipsesc doar trei jucători.



MIAKIS

Pare-se că pentru Savoff, Dermonski este un înlocuitor suficient. E robust, e totdeauna bine plasat şi e sigur în blocaje. Nici unul din goalurile pe cari le-a primit eri nu i se poate imputa.

Mai slabă, mai vulnerabilă decât anul trecut, este linia fundaşilor. Ghicoff e foarte simplu. Iar Ianakieff înlocueşte lipsa oricărei subtilităţi printr'un joc extrem de agresiv. Suntem curioşi să-l vedem în duel cu aripa Bodola-Beke.

Corectă linia intermediară, care este cea mai ponderată în joc. Se plasează bine, stopează precis, alimentează fericit. Cel mai bun pare a fi Covaceff, care este însă încet. Mai vioiu, dar mai puţin subtil Gabrovski. Cât priveşte pe Rafailloff, are un fizic ideal, dar se trece foarte, foarte lesne de el. A marcat un goal formidabil, ceeace ne îndeamnă să susţinem că trebuie marcat în apropierea porţii.

Cel mai bun compartiment este cel ofensiv, care este legat, iute şi energic. Patru din cei cinci, trag foarte bine la poartă. Cel mai bun este Angheloff, care pătrunde bine, are o viziune clară a câmpului de joc şi ştie să se demarcheze.

Iordanoff este cel mai puţin periculos atacant, dacă i se împiedică dribblingul şablon. Mai greu de ţinut este Lozanoff, care pătrunde în forţă şi shotează puternic. O aripă închegată şi subtilă este Peşef-Panceff.

GRECII

Grecii au avut un portar timid, dar talentat totuşi, în Sclavunos. Plasamentul lui lasă însă de dorit. Fundaşii au jucat în aceiaşi linie, ceace a constituit greşala lor cea mai mare. Mai bun dintre ei a fost Papadopulos. Amândoi au avut însă nenumărate lipsuri .

Intre halfi cel mai bun a fost Delighianis. Helmis a muncit mult, a triumfat în majoritatea duelurilor, dar n'a acoperit tot terenul. Când echipa sa era în atac o ajuta; de îndată însă ce bulgarii degajau, rămânea în câmpul advers şi priva apărarea echipei sale de aportul necesar al mijlocaşului centru. Kriticos a jucat foarte slab. La înaintare, cei mai buni jucători au fost Humis şi Miakis.

Primul — care jucase Dumineca trecută slab — ne-a confirmat impresia puternică ce ne-a făcut-o anul trecut, dovedindu-se un combatant pe cât de energic pe atât de rafinat. Nu a găsit însă niciodată interi în preajma lui. Miakis a jucat fără greşeală. A driblat sigur, a centrat precis. Vazos a muncit, dar a rămas mult prea în urmă. Vikelide a făcut unele lucruri frumoase, altele proaste. Iar Simionides, a fost cel mai slab jucător grec.

ARBITRUL

Matchul a fost arbitrat de d. dr. Bauwens. Maniera d-sale de arbitraj a convenit sistemului de joc al bulgarilor.

L-au ajutat copios d-nii Denis Xifando şi Victor Braida.

Ion Vornic

Cum a decurs matchul

Grecii încep puternic şi din primul minut invadează câmpul advers.

Ilumis trece prin apărarea adversă şi un shoot plasat al acestuia este apărat cu dificultate de Dermonsky. Punctul era cât pe aci să fie marcat.

Intervenţia lui Dermonsky a fost ideală.

Bulgarii par a nu-şi găsi legătura între linii. Un joc desordonat al înaintării este uşor limpezit de cei doui fundaşi greci.

O incursiune a bulgarilor este oprită de Crisafopulos.

In minutul 3 Peseff se insinuează printre fundaşii greci şi trage un shot slab, pe care Sclavunos îl reţine uşor.

Din nou, bulgarii sunt în faţa buturilor apărate de Sclavunos, dar Lozanoff expediază pe deasupra barelor, balonul în traectoria sa întâlnit piciorul unui fundaş grec. Bulgaria beneficiază de prima lovitură de colţ. Iordanoff bate afară.

Papadopulos opreşte nereglementar un atacant advers pe linia de



DELIGHIANIS

16 metri. Sclavuuos reţine balonul bătut de Angheloff. Balonul se perindă de pe un teren pe altul. Este rândul lui Dermonsky să se remarce printr'o intervenţie fericită.

Vikelide II este deposedat de balon în ultim moment.

Atacanţii bulgari încep să activeze mai intens, dar Iordanoff este surprins în off-side.

GRECIA RATEAZA O SITUAŢIE EXCELENTA

Simeonides primeşte un balon utilizabil, după o cursă impresionantă a lui Miakis.

Atacantul grec ratează un punct aproape sigur în minutul 10.

Publicul încurajează frenetie pe greci, cari forţează alura. Un contra-atac bulgar este oprit pentru off-side-ul lui Peşeff.

MIAKIS DESCHIDE SCORUL

După ce se bate lovitura liberă balonul ajunge în posesia lui *Vikelide II*. Acesta aleargă pe marginea terenului, îl depăşeşte pe Covaceff şi centrează impecabil. Humis lasă balonul să treacă lui Miakis, care din apropierea porţii marchează imparabil.

GRECIA — BULGARIA 1—0

Bulgarii nu-şi pierd cumpătul şi atacă din toate puterile. Rezultatul este că obţin al doilea corner.

Bate Iordanoff, dar Sclavunos respinge cu pumnii salvând o situaţie dificilă.

In minutul 15, o lovitură liberă dela 16 metri este executată de Lozanoff. Balonul trece însă pe deasupra porţii.

Jocul continuă cu acţiuni repezi pe ambele terenuri, ambii portari având ocazia să intervină cu succes.

Deschiderile lui Helmis pe aripi pun la grea încercare apărarea bulgărească.

O serie de brutalităţi sunt sancţionate de arbitru.

Bulgaria strânge rândurile şi domină pentru câtva timp. Panceff încearcă să treacă prin apărarea greacă, dar nu reuşeşte.

Este rândul înaintaşilor eleni să combine frumos, dar Humis este surprins în off-side.

BULGARIA EGALEAZA ŞI IA CONDUCEREA

Inaintaşii bulgari sunt în careul advers şi după o serie de combinaţii reuşite marchează punctul egalizator în minutul 27, prin Peşeff.

Balonul este pus la centru, dar înaintaşii greci îl pierd în favoarea adversarilor.

Iordanoff, este lansat precis. Acesta centrează, un fundaş grec încearcă zadarnic să intervină. Rafailoff reia puternic în goal marcând punctul conducător în minutul 28.

Bulgaria domină şi obţine cel de-al treilea corner.

Cu greu pot opri fundaşii greci avalanşa atacurilor adverse.

O lovitură liberă şi Angheloff marchează din nou

Angheloff este oprit nereglementar pe linia de 16 metri. Vigurosul înaintaş bulgar trage impecabil, marcând al treilea punct pentru Bulgaria în minutul 32.

GRECIA REVINE

dar Humis în două rânduri este oprit nereglementar de Ianakieff.

Grecia obţine primul corner. Vikelide II bate însă afară.

Insistenţa atacurilor greceşti devine din ce în ce mai pronunţată, şi în minutul 38, Vikelide II singur în faţa porţii ratează din apropiere un goal aproape sigur.

Până la sfârşitul reprizei se remarcă o slabă dominare din partea grecilor.

Humis şi Vasos trag de puţin pe lângă bară.

REPRIZA DOUA

Ostilităţile odată reluate au darul să pună din nou în acţiune publicul. Echipa Greciei este încurajată din plin.

Iordanoff este prins în off-side tocmai când se părea că Bulgaria va marca din nou.

Sclavunos intervine apoi în minutul 51 salvând o situaţie grea.

Grecia atacă insistent, dar din nou Simonides ratează.

ARBITRUL ACORDA PENALTY IN MINUTUL 57

pentru un fault în careu făcut lui Vasos.

Simonides execută lovitura de pedeapsă dar trage afară pierzând astfel o unică şansă de a schimba fizionomia scorului.

Echipa grecească nu se lasă intimidată şi continuă să conducă jocul.

Miakis depune pe aripa dreapta o activitate puţin obişnuită.

In minutul 63, Ianakieff atinge balonul cu mâna în careu involuntar. Arbitrul nu acordă.

Sclavunos prinde în minutul 66 o minge dificilă.

GRECIA REDUCE HANDICAPUL

Dintr'o centrare a lui Miakis balonul vine în cele din urmă lui Vasos. Acesta trece balonul lui *Vikelide*, care de aproape marchează al doilea goal.

BULGARIA — GRECIA 3—2

Grecia atacă din ce în ce mai puternic. Se pare că egalarea se va produce din minut în minut dar o eşire a Bulgariei aduce pe Peşeff care trece de fundaşii greci şi marchează fără ca Sclavunos să schiţeze vreun gest.

BULGARIA — GRECIA 4—2

Din nou Bulgaria conduce ostilităţile şi în minutul 78, Panceff trece în viteză şi marchează imparabil.

BULGARIA — GRECIA 5—2

Cu toate că avantajul a crescut în favoarea Bulgariei, grecii nu se descurajează şi atacă cu ultima energie.

In ultimele cinci minute Grecia marchează două puncte

O deschidere pe aripa dreaptă şi Miakis din nou, trece de mijlocaş, centrează precis. Balonul revine lui *Humis*, care printr'o

(Continuare în pag. 4-a)